

Întâmpinați cu manifestări de vibrant entuziasm, de înaltă stimă și profundă recunoștință

TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU ȘI TOVARĂȘA ELENA CEAUȘESCU

au votat împreună cu oamenii muncii de la întreprinderea „23 August” din Capitală



(Urmare din pag. 1)

După momentul solemn al votării, care a avut loc la clubul întreprinderii, tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu au fost înconjurați, din nou, cu multă afecțiune, de pionieri și șoimi ai patriei, care, înminându-le buchete de flori, le-au reafirmat, în versuri, calda lor recunoștință :

*Din inimi de copii vă mulțumim
Că ne vegheați cu dragoste deplină,
Ne dați elan, putere și lumină,
Că-n liniște și pace noi trăim !*

În acest timp, corul Palatului Pionierilor și Șoimilor Patriei a interpretat cîntecul, intitulat sugestiv, „Copiii țării vor să fie pace” :

*Al României Președinte
Erou viteaz între eroi
Cu drag și inimă fierbinte
Mereu veghează pentru noi
Să creștem ca o primăvară
Sub gloriosul tricolor
Cu dragoste de neam și țară
În viitor încrezători.*

*Copiii țării vor să fie pace
Și anii să le fie însoriți
Să-nvețe, să muncească,
Să se joace
Cu toți copiii lumii înfrățiți.*

Prin gesturi emoționante, prin cîntece și versuri, au fost manifestate sentimente de nemărginită dragoste și încredere în gloriosul nostru partid comunist, în conducătorul său încercat, tovarășul Nicolae Ceaușescu, care călăuzește cu înțelepciune și cetezanță revoluționară țara și poporul spre orizonturi tot mai luminoase de progres și prosperitate.

S-a dat expresie stimei și prețuirii deosebite față de tovarășa Elena Ceaușescu, pentru contribuția importantă ce o aduce la dezvoltarea multilaterală a țării, la puternica înflorire a științei, învățămîntului și culturii românești, pentru activitatea neobosită ce o desfășoară pentru ca minunatele cuceriri ale genului uman să fie folosite exclusiv în slujba omului, a propășirii întregii umanități.

În versuri sugestive, rostite în aceste clipe sărbătorești, s-a relevat hotărîrea tuturor cetățenilor țării de a susține, printr-o puternică angajare patriotică, prin faptele lor de muncă, telurile nobile ale noii inițiative de pace a României socialiste, inspirată din concepția profund umanistă a secretarului general

al partidului, tovarășul Nicolae Ceaușescu, conștinși fiind că măretele planuri de dezvoltare a patriei pot fi înfăptuite numai în condiții de pace și colaborare internațională, într-un climat de înțelegere și securitate deplină :

*Poporu-ntreg, azi, își trăiește ceasul
De rațiune și de sărbătoare
Și-i luminează înima și glasul
Chemarea pentru pace-ntre*

*popoare.
O lume fără arme susține cu putere
Eroul națiunii, al patriei ales,
Căci azi, în România, o uriașă vrere
Volează pentru pace,
victorii și progres.*

A fost pusă pregnant în lumină voința întregii națiuni de a urma, cu credință și în strînsă unitate, pe conducătorul iubit în opera istorică de edificare a societății socialiste multilaterale dezvoltate și de înaintare a României spre comunism :

*Urmîndu-vă exemplul,
urmăm a țării cale*

*De pace și-mpănire
în propriul destin
Prefigurăm prin vreme
victorii epocale
Noi toți, prin fapta noastră,
în anii care vin.
Dînd votul pentru pace,
ne-adeverim voința
De a munci mai spornic
în comunist avînt
Să ne înflorească țara —
aceasta ni-i credința
În cînte și dreptate
uniți prin jurămînt.*

Mari coruri reunite au interpretat cîntecul atît de scump nouă, tuturor, „Partidul — Ceaușescu — România”.

Înainte de a părăsi clubul întreprinderii, adresîndu-se ziaristilor străini veniți să relateze despre referendumul privind reducerea de către România a armamentelor, efectivelor și cheltuielilor militare,

tovarășul NICOLAE CEAUȘESCU a spus :

„După cum vedeți, poporul român votează pentru pace. Și am dori ca toate popoarele lumii să voteze pentru pace.

Puteți să spuneți președintelui S.U.A., Ronald Reagan, și secretarului general al C.C. al P.C.U.S., Mihail Gorbaciov, că tineretul, copiii și poporul român doresc cu toții pacea.

Copiii — și sovietici, și americani — toate popoarele doresc pacea și așteaptă să se facă un gest în această direcție, în acest an sau în anul viitor, să se renunțe la armele nucleare, să se ajungă la înțelegere. Aceasta este voința, acesta este votul nostru. Să facem ca Europa, America, Africa, toate continentele, toate popoarele să trăiască în pace, fără arme nucleare.

Presa trebuie să ajute în lupta pentru pace și sper că veți face acest lucru”.

La plecare, tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu au fost salutați, din nou, cu deosebită însuflețire de mii de bucureșteni aflați pe plaul din fața întreprinderii. S-a aclamat, cu dragoste și mîndrie, „Ceaușescu — P.C.R. !”, „Ceaușescu și poporul !”, „Ceaușescu — România, pacea și prietenia !”. Formații corale au interpretat cîntece patriotice, revoluționare.

Cei prezenți au urât, cu toată căldura, tovarășului Nicolae Ceaușescu multă sănătate, putere de muncă, noi și mărețe împliniri în activitatea ce o desfășoară în fruntea partidului și statului, spre binele poporului și gloria nepieritoare a României.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu au fost invitați să se prindă în Hora păcii.

23 noiembrie 1986. O zi memorabilă în care toți cetățenii patriei și, împreună cu ei, secretarul general al partidului, președintele Republicii, tovarășul Nicolae Ceaușescu, au votat, într-o semnificativă unitate de gînd și voință, pentru reducerea cu 5 la sută a armamentelor, efectivelor și cheltuielilor militare ale țării, măsură inițiată în numele interesele supreme ale poporului român, al apărării valorilor civilizației universale, care exprimă hotărîrea României de a contribui activ, nemijlocit, la înfăptuirea dezarmării, de a-și făuri un viitor fericit, socialist și comunist, într-o lume a păcii, înțelegerii și colaborării între toate națiunile.

Toți cei ce trăiesc și muncesc și-au reinnoit, în această zi istorică, prin votul lor, angajamentul ferm de a acționa cu întreaga energie și capacitate creatoare, cu elan revoluționar, pentru transpunerea neabătută în viață a nenoaselor idei umaniste cuprinse în magistrala cuvîntare rostită de tovarășul Nicolae Ceaușescu de la tribuna marii adunări populare din Capitală, care a avut loc în întîmpinarea referendumului, pentru realizarea exemplară a prevederilor planului pe acest an și pe întregul cincinal, a obiectivelor stabilite de Congresul al XIII-lea al P.C.R., pentru ridicarea României pe trepte tot mai înalte de progres și civilizație, pentru creșterea contribuției sale la înfăptuirea unei păci trainice, aspirația cea mai fierbinte a poporului român, a tuturor națiunilor lumii.



REFERENDUMUL — sub semnul unei înflăcărate chemări

*Hai să ne unim popoare
În luptă cu mic, cu mare,
Să trăim liberi sub soare
Fără arme nucleare !*

*Să strigăm cu toții iară,
Cei ce vor război să piară,
Să fie flori pe cîmpie
Și-o lume de omenie !*

*Iarba rea din holde piară,
Din lume ura dispară,
Toți cei cu inimă bună —
Est și Vest — mină în mină.*

*Din Pirinei la Carpați
Să trăim uniți, ca frați
În muncă, pace deplină.
S-avem o viață senină.*

*Să facem din tun tractoare,
Din atom lumină, izvoare,
Din rachete nucleare
Pluguri de arat ogoare.*

*Noi sîntem Puterea Mare.
Hai la luptă, deci, popoare !
Pentru pace și dreptate,
Pentru viață-n libertate !*

Potrivit știrilor din Beirut, diferiți lideri politici libanezi și-au reînnoit apelurile pentru măsuri efective de încetare a focului.

ROMÂNIA SOCIALISTĂ — ȚARĂ A PĂCII!

PREȘEDINTELE NICOLAE CEAUȘESCU — EROU AL PĂCII!

In numele poporului român, adresez tuturor statelor și popoarelor, sefilor de state și guverne, parlamentelor, oamenilor politici de pretutindeni, încă o dată, chemarea de a ne uni eforturile și de a acționa pentru oprirea cursei iraționale a înarmărilor și pentru trecerea la înțelegeri și măsuri concrete de dezarmare nucleară și convențională, pentru eliminarea pericolului nuclear, pentru apărarea dreptului suprem la viață și la pace al tuturor oamenilor și națiunilor.

NICOLAE CEAUȘESCU



Din nou cuvântul de pace al României socialiste — exprimat de la tribuna marii adunări populare din Capitala, întărit prin referendumul organizat din inițiativa celui mai strălucit exponent al gândurilor și aspirațiilor întregului popor, secretarul general al partidului, președintele Republicii, tovarășul Nicolae Ceaușescu — se impune peste zări prin înalta răspundere pentru destinele întregii omeniri, prin rezonanța sa profund umanistă. Din nou numele României, rostit într-o simbolică ațutură de cel al președintelui ei, se impune atenției universale, fiind asociat eforturilor constructive pentru promovarea dezarmării și salvarea păcii, pentru edificarea unei lumi fără arme și fără războaie, o lume a înțelegerii și colaborării.

Spunând DA! reducerii înarmărilor, poporul român spune DA! politicii principale promovate cu neabătută consecvență de partidul și statul nostru pe arena internațională pentru pace, înțelegere și prietenie între națiuni, pentru destindere și

promovarea unor relații de deplină egalitate, pentru o largă conlucrare cu toate statele în numele marilor idealuri ale progresului și securității întregii omeniri. Opțiunea întregului nostru popor, prin votul în favoarea dezarmării, a reducerii efectivelor, armamentelor și cheltuielilor militare, are o profundă motivare în inșiși preocupările sale fundamentale: angajat în îndeplinirea unor programe de mare întindere și cucerire pentru dezvoltarea țării, el are vitală nevoie de pace — așa cum, de altfel, de pace au nevoie toate popoarele lumii.

Inițiativa actualului referendum se înscrie cu litere de aur în cronică bogată a unei vaste activități consacrate problemei fundamentale a epocii contemporane: dezarmarea, salvarea păcii. Sînt larg cunoscute și apreciate în lume inițiativele și demersurile României, ale președintelui Nicolae Ceaușescu pentru eliminarea primejdiei nucleare, pentru trecerea la măsuri

efective de dezarmare, în primul rînd de dezarmare nucleară. Iar noua inițiativă de reducere unilaterală, cu 5 la sută, pînă la sfîrșitul acestui an, a armamentelor și cheltuielilor militare concentrează, practic, direcțiile și opțiunile fundamentale ale politicii externe românești, servește promovării tuturor acestora — căci realizarea de progrese pe calea dezarmării răspunde intereselor destinderei, stingerii focarelor de război, renunțării la politica de forță și rezolvării diferendelor și conflictelor prin tratative, pe cale pașnică, securității europene și intensificării cooperării dintre state pe continent și în lume, dezvoltării social-economice a tuturor statelor, făuririi unei noi ordini economice mondiale. Toate aceste țeluri sînt confirmate și popularizate prin această inițiativă, care se adaugă numeroaselor acțiuni, propuneri și măsuri ce au atras României renumele de „Țară a păcii”, iar președintelui ei — de „Erou al păcii”.

Demersuri și inițiative în consens cu interesele și aspirațiile întregii umanități

Pentru eliminarea primejdiei nucleare

Considerînd că, în ansamblul procesului de dezarmare, înlăturarea primejdiei nucleare deține prioritatea priorităților, România a prezentat de-a lungul anilor multiple propuneri și inițiative:

● În 1969, pe baza unei propuneri formulate de România — și concretizată într-o rezoluție a O.N.U. — a fost proclamat „Deceniul dezarmării al Națiunilor Unite”, al cărui obiectiv prioritar îl reprezintă eliminarea armelor nucleare.

● În cuvîntarea rostită de tovarășul Nicolae Ceaușescu la sesiunea jubiliară a O.N.U. din 1970 se punea în lumină imperativul arzător al înlăturării dezarmării generale, în primul rînd al dezarmării nucleare.

● În 1982, la cea de-a doua sesiune a O.N.U. consacrată dezarmării, a fost prezentat documentul „Poziția și propunerile României cu privire la problemele dezarmării”, în cadrul căruia eliminarea pericolului nuclear a fost înscrisă ca o cerință prioritară.

● Raportul la Congresul al XIII-lea al P.C.R., din 1984, aprecia că problema fundamentală a epocii contemporane

este oprirea înarmărilor, în primul rînd a celor nucleare, trecerea la dezarmare.

● Declarația-Apel a F.D.U.S., ca și Apelul Marii Adunări Naționale cu privire la „Anul Internațional al Păcii” cheamă popoarele, toți factorii politici de pretutindeni să acționeze, cit nu este prea tîrziu, pentru eliberarea omenirii de spectrul distrugerii nucleare, pentru o lume fără arme și războaie.

● Țara noastră sprijină programul de dezarmare nucleară, pe etape, pînă în anul 2000, propus de Uniunea Sovietică. De asemenea, a fost exprimat sprijinul deplin al României față de moratoriul unilateral asupra experiențelor nucleare, adoptat de U.R.S.S.

● În cuvîntarea tovarășului Nicolae Ceaușescu, rostită la 23 octombrie a.c., adoptată de Marea Adunare Națională ca document programatic al politicii externe a României, se subliniază necesitatea angajării tuturor statelor nucleare la negocieri pentru oprirea experiențelor și eliminarea totală a armelor nucleare.

Pentru o Europă unită, a păcii și colaborării

Înscrind edificarea securității europene ca un obiectiv de prim ordin al politicii sale externe, România socialistă a acționat și acționează consecvent pentru transformarea Europei într-un continent al păcii, înțelegerii și colaborării.

● România a adus o contribuție deosebită la pregătirea, desfășurarea și încheierea cu succes a Conferinței de la Helsinki pentru securitate și cooperare în Europa. Contribuțiile concrete ale țării noastre se regăsesc în normele de procedură adoptate la conferință, ca și la reuniunile general-europene ulterioare, în Actul final de la Helsinki.

● Țara noastră se numără printre inițiatorii Conferinței de la Stockholm pentru măsuri de încredere și de securitate și pentru dezarmare în Europa.

● La actuala reuniune general-europeană de la Viena au fost prezentate „Poziția României, aprecierile și considerentele președintelui Nicolae Ceaușescu cu privire la realizarea dezarmării, securității și cooperării în Europa”.

● În mod constant, țara noastră se pronunță pentru oprirea instalării noilor rachete nucleare cu rază medie de acțiune în Europa și retragerea celor existente, pentru lichidarea tuturor armelor nucleare de pe continent.

Pentru reducerea armamentelor convenționale și cosmice

Pornind de la faptul că, prin perfecționările aduse de-a lungul anilor, armele convenționale se apropie tot mai mult prin forța lor și prin gradul de periculozitate de armele de distrugere în masă, țara noastră se pronunță pentru reducerea hotărîtă a armamentelor clasice, a efectivelor și cheltuielilor militare.

● Țara noastră propune trecerea la reducerea treptată a armamentelor convenționale, astfel încît pînă în anul 2000 să se realizeze o reducere cu cel puțin 50 la sută a armamentelor, efectivelor și cheltuielilor militare.

● Hotărînd să treacă în mod unilateral la reducerea cu 5 la sută, pînă la sfîrșitul acestui an, a armamentelor, efectivelor și cheltuielilor militare — hotărîre validată prin votul unanim exprimat în cadrul referendumului — România a adresat totodată apelul celorlalte state europene, S.U.A. și Canadei de a trece, fiecare, la reducerea cu 5 la sută a înarmărilor.

● În același timp, țara noastră se pronunță pentru lichidarea bazelor militare străine, pentru retragerea trupelor de pe teritoriul altor state.

● În concepția țării noastre, în actualele împrejurări se impune activizarea forurilor de negocieri multilaterale. În acest sens, o importanță deosebită ar avea încheierea cu rezultate pozitive a negocierilor de la Viena pentru reducerea armamentelor și efectivelor în Europa Centrală.

● Țara noastră subliniază necesitatea folosirii spațiului cosmic — bun al întregii umanități — exclusiv în scopuri pașnice. Pronunțîndu-se împotriva militarizării Cosmosului, țara noastră consideră că Statele Unite ale Americii trebuie să renunțe la programul „războiul stelelor”. Totodată, România a propus elaborarea în cadrul O.N.U. a unui tratat internațional cu privire la spațiul cosmic.

Pentru crearea de zone denuclearizate și fără arme chimice

Prin propunerile și inițiativele sale, România a adus și aduce o contribuție activă la procesul de creare a unor zone denuclearizate în Balcani și alte regiuni ale Europei și ale lumii.

● România se numără printre primele țări care au elaborat propunerile privind transformarea regiunii Balcanilor într-o zonă a prieteniei, colaborării, bunei vecinătăți și a conviețuirii pașnice, fără arme nucleare.

● Pe această linie de preocupări se înscrie „Declarația-Apel a președintelui Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, și a președintelui Consiliului de Stat al Republicii Populare Bulgaria, Todor Jivkov, cu privire la realizarea, în Balcani, a unei zone fără arme chimice”.

● România sprijină inițiativele privind crearea de zone denuclearizate în nordul Europei și în alte regiuni ale continentului nostru și ale lumii, propunînd ca puterile nucleare să-și asume

angajamentul că nu vor folosi arma atomică și, în general, forța împotriva statelor care ar face parte din asemenea zone.

● Problema înființării de zone denuclearizate a ocupat un loc important în cadrul propunerilor prezentate de țara noastră, în 1984, la Conferința de la Stockholm pentru măsuri de încredere și securitate și pentru dezarmare în Europa.

● România a propus stabilirea de-a lungul frontierei dintre țările membre ale N.A.T.O. și țările participante la Tratatul de la Varșovia a unui culoar liber de arme de nimicire în masă și, în perspectivă, de orice armamente și forțe militare, cu excepția forțelor de ordine și frontieră.

● România este coautoare a „Apelului statelor participante la Tratatul de la Varșovia către statele europene, S.U.A. și Canada în problema creării de zone denuclearizate în Europa”.

Pentru unitatea de acțiune a tuturor popoarelor

Din București, de care s-au legat în conștiința lumii multiple propuneri constructive, președintele țării, tovarășul Nicolae Ceaușescu, avea să lîneze în urmă cu cinci ani inițiativa unei largi mobilizări a maselor populare în sprijinul dezarmării, din convingerea că popoarele, adevăratele făuritoare ale istoriei, pot ca, prin acțiuni unite, să determine oprirea cursei înarmărilor, salvarea păcii.

● 1981 — Frontul Democrației și Unității Socialiste a adoptat cunoscutul Apel pentru dezarmare și pace, adresînd organizațiilor sale componente chemarea de a-și spune în mod hotărît cuvîntul în apărarea păcii.

● 70 000 de tineri din toate județele țării s-au întrunit într-o grandioasă manifestație sub deviza „Tineretul României dorește pacea”.

● În același an, Marea Adunare Națională a adresat un apel tuturor parlamentelor, guvernelor și popoarelor europene, ale S.U.A. și Canadei la acțiuni unite pentru apărarea intereselor vitale de securitate și pace.

● Mitingurile desfășurate în întreaga țară s-au încheiat prin semnarea de către 18 milioane de cetățeni a „Apelului poporului român” adresat sesiunii speciale a O.N.U. consacrate dezarmării, din 1982.

● Ample adunări în sprijinul dezarmării au avut loc pe tot cuprinsul României în preajma Referendumului asupra reducerii cu 5 la sută a armamentelor, efectivelor și cheltuielilor militare, culminînd cu grandioasa adunare populară din București, de la 21 noiembrie, vibrantă expresie a voinței de pace a poporului român.

Pentru încetarea conflictelor și reglementarea pașnică a diferendelor

În spiritul înaltei răspunderi pentru destinele omenirii, România, președintele Nicolae Ceaușescu au acționat și acționează statornic pentru stîngerea focarelor de conflict existente, pentru soluționarea numai prin tratative a problemelor litigioase.

● Adunarea Generală a O.N.U. a adoptat prin consens Apelul solemn propus de România, din inițiativa președintelui țării, adresat statelor aflate în conflict pentru a pune neîntîrziat capăt ostilităților militare și a trece la reglementarea pașnică a diferendelor lor, concomitent cu Angajamentul solemn al tuturor statelor de a se abține de la folosirea forței și amenințării cu forța și de a reglementa problemele litigioase numai prin mijloace pașnice.

● România a depus eforturi susținute și a avansat propuneri concrete pentru soluționarea pe cale politică a problemelor din Orientul Mijlociu și organizarea, în acest scop, a unei conferințe internaționale, în cadrul O.N.U., cu par-

ticiparea tuturor țărilor interesate, inclusiv a Organizației pentru Eliberarea Palestinei.

● Țara noastră s-a pronunțat și se pronunță pentru reglementarea la masa tratativelor a celorlalte conflicte din zona golfului, din Asia, Africa, America Centrală.

● Țara noastră a propus crearea în cadrul O.N.U. a unei Comisii pentru bune oficii, mediere și conciliere.

● Din inițiativa României, în cadrul O.N.U. a început procesul de elaborare a unui document internațional asupra bunei vecinătăți.

● În cadrul Conferinței de la Stockholm pentru măsuri de încredere și securitate și pentru dezarmare în Europa, încheiată recent, România a propus adoptarea unor măsuri privind consolidarea angajamentului statelor de a nu recurge la forță sau la amenințarea cu forța în relațiile reciproce.

Referendumul din 23 noiembrie — vibrantă expresie a aprobării de către întregul popor a politicii externe a României socialiste, pentru pace și dezarmare, pentru înțelegere internațională și colaborare prietenească între toate națiunile lumii!